

症 例 報 告

二朮湯エキス加附子末が奏効した肩関節周囲炎の1症例

大関 潤一*

要旨：西洋医学的治療に抵抗し、治療に難渋した51才男性の肩関節周囲炎（五十肩）の激しい疼痛に対し、漢方的にその病態を湿痺に冷えが加わって起こったものと考え、二朮湯エキス1日7.5gに附子末1日3.0gから開始し、漸増し1日7.5gを加えて投与し著効を得た。五十肩だから二朮湯と病名漢方的に短絡的に考えず、その患者さんの漢方的な病態を把握し、冷え症、芎血、気虚、血虚などの病邪を伴っている場合には、その病邪に対する漢方薬を併用することにより、更なる効果が期待できるものと考えられる。

索引用語：肩関節周囲炎（五十肩）、湿痺、冷え症、二朮湯加附子末、附子末の漸増

PAIN AND KAMPO MEDICINE Vol.14 (2004)

The positive effects of Nijyutsu-to extract and
Powdered Monk's Hood on pain
caused by Humero-Scapular Arthritis

Junichi Ozeki*

Abstract: This report is based on a case study of a 51-year-old man who had complaints of sever pain and motor disturbance in his right shoulder, upper arm and back. The patient had received conventional treatment for these ailments but, found his pain was only relieved for a brief time following treatment. The patient continued to suffer from such unbearable pain that he was unable to sleep at night. Due to the fact that the pain relief was only temporary. The patient was then referred to us for alternative treatment.

After being examined by a Kampo Doctor, it was determined that the fluid in the upper part of the body had become stagnant and needed to be drained. Furthermore, the patient suffered from Hieshyo, which can affect the flow of fluid and energy in the body. The patient was administered Nijyutsu-to mixed with a gradual daily increase of Powdered Monk's Hood ranging from 3.0g to 7.5g. The medication was expected to warm the body, drain the stagnant fluid and increase the circulation of blood and energy throughout the body.

The results after 25 days of Nijyutsu-to and Powdered Monk's Hood treatment were that the patient's severe shoulder pain had been relieved considerably. After two months the Nijyutsu-to and Powdered Monk's Hood mixture was no longer administered because the patient's shoulder pain was greatly relieved.

For those patients who suffer from shoulder pain as well as Hieshyo, the administration of only Nijyutsu-to appears to be insufficient to relieve the resulting severe shoulder pain. The 51-year-old male patient with severe shoulder pain and Hieshyo, was treated with Nijyutsu-to extract and a relatively high dose of Powdered Monk's Hood (7.5g/day for this particular patient). However, it is necessary to monitor the side effects of the Monk's Hood. Monk's Hood can be safely used if the dosage is gradually increased from 3.0 g/day to 7.5g/day.

In conclusion, the results of this case support the use of Monk's Hood as an effective alternative for relieving severe shoulder pain when added to other Kampo medicines .

Key words: Severe Shoulder Pain

Hieshyo-This is a condition in which the person suffers from constant chills and the feeling of always being cold.

Nijyutsu-to-This is a herbal mixture commonly used for the relief of shoulder pain.
Powdered Monk's Hood

* Department of Neurosurgery and Rehabilitation, Morioka Yuu-ai Hospital

Offprint requests to: Junichi Ozeki, Department of Neurosurgery and Rehabilitation, Morioka Yuu-ai Hospital. 12-10, Nagai, Morioka, Iwate, 020-0834 Japan